

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial: 225 South 5th Street: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy: 532 Spruce Street: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 A.M - 5:00 P.M.

Tuesday / Martes –Friday/ Viernes: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. Jared Zambelli

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. John Allison (Retired) Dn. Julio Colón (Retired)

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Joann Villa

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct Phone #: -1- 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 2019

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo : 9:00 a.m. (C&M)

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.



Like us on Facebook
"St. Peter's RC Church"

November / Noviembre 26, 2017

OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

Saturday, November 25, 2017

4:00PM + Adele Beissel

Sunday, November 26, 2017

8:30AM + Theodore Ciemiewicz

9:30AM(C&M) SI) All Departed Souls of the Duong Family

10:30AM SI) Para los Feligreses de San Pedro

12:30PM SI) Para Nuestra Señora de Altigracia

6:30PM + Joseph Pascuzzi

Monday, November 27, 2017

7:00AM + Herbert & Hernan & Deceased Members
of the Rivas Family

12:10PM SI) For the Health & Well Being of
Albert Soto

Tuesday, November 28, 2017

7:00AM + Sister St. Kathleen Blaston, I.H.M

12:10PM + Josan Gonzales

Wednesday, November 29, 2017

7:00AM + Margaret Pavluchuk

6:30PM + Diacono Fernando Torres

Thursday, November 30, 2017, St. Andrew

7:00AM + Herbert & Hernan & Deceased Members of
the Rivas Family

12:10PM + Gayle Royce

Friday, December 1, 2017

8:30AM + Sister Marian Teresa Brophy, I.H.M

12:10PM + David Stefanik

6:30PM + Andres Barajas & Carmen Adame

Saturday, December 2, 2017, B.V.M

8:00AM + Luis Javier Lopez

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Saturday, December 2, 2017

4:00PM + Jose Luis Acevedo, Jr.

Sunday, December 3, 2017

8:30AM + Walter & Catherine Petroski

9:30AM(C&M) + Antoine Ngli

10:30AM + Federico Pisano

12:30PM SI) Para los Feligreses de San Pedro

6:30PM SI) Miembros de la Sociedad Purgatoria

Next weekend, there will be 3 envelopes, all at the offertory collection: the regular Sunday collection, for maintenance/renovations, and for the Christmas flowers.

El próximo fin de semana, habrá 3 sobres, todos en la colecta del ofertorio: la colecta regular de domingo, para mantenimiento/renovaciones, y para las flores navideñas.

Altar servers please pick up your December schedules at the entrance of the church.

Monaguillos por favor recojan los horarios para el mes de Diciembre en la entrada de la iglesia.

Today's Responsorial Psalm

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

Salmo Responsorial de hoy

El Señor es mi pastor, nada me faltará.

READINGS FOR THE WEEK OF November 26, 2017

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46
Monday: Dn 1:1-6, 8-20; Dn 3:52-56; Lk 21:1-4
Tuesday: Dn 2:31-45; Dn 3:57-61; Lk 21:5-11
Wednesday: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28; Dn 3:62-67; Lk 21:12-19
Thursday: Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22
Friday: Dn 7:2-14; Dn 3:75-81; Lk 21:29-33
Saturday: Dn 7:15-27; Dn 3:82-87; Lk 21:34-36
Sunday: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Ps 80:2-3, 15-16, 18-19; 1 Cor 1:3-9; Mk 13:33-37

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday, December 2 / December 3 2017

Lectors / Lectores

4:00PM- Jorge Acevedo

8:00AM- William Spring

9:30AM(C&M)- Kathy Shaulis

10:30AM-

12:30PM-

6:30PM-

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM- Migdalia Spring / Stephanie Hemmings / Alex Maya

8:30AM- Kevin Sanchez / Linsley Cepeda / Diamante Rivera

9:30AM(C&M)- Braden Hecker

10:30AM- Pablo Zavala / Diego Zavala

12:30PM- Seleen Hernandez / Charleen Hernandez / Sophia Hernandez

6:30PM- Eric Vargas / Jackie Vargas

Bible Study / Estudio biblico

6:00-7:00PM: Jueves en la capilla

1:45-3:00PM: Sunday in chapel

"Please confirm attendance at 610.372.8368."

****PARISH NEWS****

Rites of Acceptance and Welcoming: Sunday, December 3rd 2017 at the 12:30 PM Mass will be a special day for our RCIA participants, who have been studying, praying and asking questions about the Catholic faith. In the Rite of Acceptance inquirers will publicly declare for the first time that they want to be baptized. In the Rite of Welcoming, those who have already been baptized will be expressing their desire to enter into the full communion of the Catholic Church. These Rites will supply them with the graces they need to grow in this new way of life as they continue their journey to the Easter Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. Please pray for those who are preparing to take this momentous step, and please help us to welcome and support them in their journey to the Sacraments.

Remember that the youth group of our Church are collecting soap, tooth paste, shampoo, etc. to give to the poor (150-180) before Christmas who coming each weekend to eat at Kennedy House. At the entrance of the church is a basket with the inscription: ***Gifts for the poor*** and the list of items you can donate to the most need in our city.

The Feast of our Lady of Guadalupe will be celebrated at the Santander Arena on Tuesday 12 December. The Solemn Mass will be celebrated in the evening beginning at 6:00PM followed by the fiesta. (Las Mañanitas begin at 4:30AM.) The official novena, organized by the Guadalupe Committee, and prayed in churches, will be held on December 4-7 at St. Joseph Church and continues at St. Margaret Church the evenings of December 8-11. The novena is celebrated in Spanish. Unless advised otherwise, all evening services will begin at 6:30PM. Everyone is welcome to honor the patroness of the Americas.

*****READING & ITS SURROUNDINGS*****

Gathered In Grace Women's Conference, Sat. Dec. 2nd Join us on Saturday, December 2nd in St. Francis of Assisi's Parish Hall for a women's-only conference on "Living Grace." There will be two local speakers discussing *giving and receiving grace*, along with a panel of women discussing *walking in grace* through the many seasons of life. Registration, fellowship, and breakfast starts at 7:45 am, and the conference will take place from 8:30 am - 12:30 pm. Register at: www.MicheleGiletto.com or call 610.509.3167. St. Francis of Assis Parish, 11th and Washington Streets, Allentown, PA. (Handicap accessible).

Holy Guardian Angels Church, Hyde Park, will conduct its 24th annual Advent concert with Vespers on Sunday, December 3rd at 4:00PM in the church. The Choir is acclaimed for its Vespers Program performed during the Advent season. What a wonderful way to begin this season with an afternoon of spiritual enrichment and seasonal inspiration.

SIMBANG GABI (9 Day Novena Masses) December 8, Fri to December 16, Sat Holy Rosary Church 7 pm 3rd and Franklin St, Reading, Pa 19602_Potluck nights: Dec. 8, 15 and 16 CHRISTMAS SEASON Mass, Party and Potluck: December 30, 2017, Sat at 7 pm. Mass intentions are accepted at Holy Rosary Religious Residence at 237 Franklin Street, Reading, PA 19602 or call Sr. Marietta Castellano at 610-301-3051.

Grove dental, 2228 State Hill Road, next to Alebrije, will have a free clinic on Saturday, December 2nd. Registration starts at 7:30 AM. Extractions, fillings and cleaning

*****NOTICIAS PARROQUIALES*****

Los Ritos de Aceptación y Bienvenida: El día domingo 3 de diciembre de 2017 a las 12:30 PM la misa será un día especial para los participantes de RICA, que han estudiado, orado y hecho preguntas sobre la fe católica. En el Rito de Aceptación, los investigadores declararán públicamente por primera vez que desean ser bautizados. En el Rito de Bienvenida, aquellos que ya han sido bautizados expresarán su deseo de entrar en la plena comunión de la Iglesia Católica. Estos Ritos les proporcionarán las gracias que necesitan para crecer en esta nueva forma de vida mientras que continúan en su jornada hacia los Sacramentos de la Pascua del Bautismo, la Primera Comunión y la Confirmación. Por favor, recen por aquellos que se están preparando para dar este paso tan grande, y ayúdenos a darles la bienvenida y apoyarlos en su camino a los sacramentos.

Recordemos que los jóvenes de nuestra Iglesia están colectando jabones, pasta de dientes, shampoo, etc. para regalar antes de Navidad a los pobres (150-180) que vienen cada semana a comer a Casa Kennedy. En la entrada de la Iglesia hay una canasta con la inscripción: ***Regalos para los pobres*** y lista de lo que tú puedes donar para los más necesitados de nuestra ciudad.

La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrará en la Santander Arena en el día Martes 12 de Diciembre. La Misa Solemne se celebra a las 6:00PM seguida por la fiesta. (Las Mañanitas empiezan las 4:30AM.) La novena oficial, organizada por el comité guadalupano y siempre rezada en los templos, será el 4-7 de Diciembre en la Iglesia de San José y continúa las noches del 8-11 en la Iglesia de Santa Margarita. Salvo que avisado de otro modo, los servicios de la noche se empiezan a las 6:30PM. Todos están invitados a honrar la patrona de las Américas.

*****READING Y SUS ALREDEDORES*****

Berks Catholic High School está aceptando solicitudes para el año escolar 2018-2019. Comuníquese con Nicky Smith para programar una visita personal, recibir un paquete de solicitud o programar una visita de "Santo por un día". Todas las consultas son confidenciales. nsmith@berkscatholic.org o 610.374.8361 ext.244

Grove Dental, 2228 State Hill Road, al lado de Alebrije, tendrá una clínica gratuita el sábado 2 de diciembre. La inscripción comienza a las 7:30 a.m. Extracciones, rellenos y limpieza.

WHAT'S HAPPENING AT SAINT CYRIL & METHODIUS

Family Guild Volunteer Christmas Party Sunday, December 3rd, 2017 after 9:30AM Mass. Dinner is at 11:30AM followed by entertainment. Door prizes, etc. in the Sperlak Hall (Church Basement.) Please sign up before Sunday, November 26th in the church vestibule. Any questions please call Jackie Guthier at 610-796-0271.

New Adventure Club meeting will be Tuesday, November 28th & Tuesday, December 19th 2017. Any questions please contact Jackie Guthier at 610-796-0271.

Holy Baptism



Important Announcement

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would like to offer you the best formation that we can, so you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.

Aviso Importante

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respecto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo.



SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652, *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.

SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer



matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en



la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



Kuhn
Funeral Home, INC.
739 Penn Avenue
West Reading, PA 19611
610-374-5440

Edward J. Kuhn, Jr.
Supervisor

Michael R. Kuhn
President

Wilfredo Diaz
Parishioner



Kuhn
Funeral Home
& Crematory, INC.
5153 Kutztown Road
Temple, PA 19560
610-921-2225



Gabriela G. Rafal
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español
800-222-8792 - 610-376-1696
www.galfandberger.com • grafal@galfandberger.com
Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns



See what *color* can do for you!



to advertise in color, please call us at

John Patrick Publishing
800-333-3166

Stay Healthy & Stay Connected with *MyChart*

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER
with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading



HEATING OIL & PROPANE
Heating/Cooling Service
& Installation
610-670-1000

Thanks...
Please take the time to read the ads which make your bulletin possible. Help support them as they support the parish. Mention the church bulletin when you patronize their establishments.
Let them know they are appreciated.



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.
Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**
www.ducfunding.com
3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



Wedding Invitations & Holiday Cards

Log Onto www.jppc.net conveniently from your home or office.
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
All Major Credit Cards Accepted
FREE UPS GROUND SHIPPING!



BUILD YOUR COMMUNITY!



SHOP LOCAL

Patronize the Advertisers who make this bulletin possible!


100 Lancaster Ave.
Reading, PA 19611
(610) 376-1888
Fax: 610-376-6726



Family Restaurant
OPEN 24/7
QueenCityReading.com

BUILDING the KINGDOM of GOD TOGETHER

catholicmatch®
Pennsylvania



CatholicMatch.com/datePA



AUMAN
Funeral Homes

Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.
247 Penn Street • Reading PA 19601 • **610-374-4505**



Dignity
MEMORIAL

Rochelle P. Hess, Supv.